

ETYEK KÖZSÉG

17/2012. (IV. 2.)  
18/2012. (IV. 2.)  
19/2012. (IV. 2.)  
20/2012. (IV. 2.)  
21/2012. (IV. 2.)  
22/2012. (IV. 2.)  
23/2012. (IV. 2.)  
24/2012. (IV. 2.)  
25/2012. (IV. 2.)  
26/2012. (IV. 2.)

## **JEGYZŐKÖNYV**

**Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének**

**2012. április 2.-án megtartott**

**nyílt üléséről**

# JEGYZŐKÖNYV

Készült Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2012. április 2.-án 7.30 órakor kezdődő nyílt üléséről.

Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal Tanácskozó Terme Etyek, Körpince köz 4.

## **Jelen vannak:**

Fehér Margit - elnök  
Geng Ágnes (Szabó Barnabásné) - képviselő  
Vadas Istvánné - képviselő  
Polgár Anna - képviselő

Dr. Kati Eszter - önkormányzati csoportvezető

valamint Smidelik András jegyzőkönyvvezető.

**Fehér Margit elnök:** Köszöntöm a megjelenteket, megállapítom, hogy a testület 4 képviselő jelenlétével határozatképes, az ülést 7.32 perckor megnyitom. Jegyzőkönyv hitelesítőnek felkérem Geng Ágnes és Vadas Istvánnét

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

## **Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat 17/2012. (IV. 2.) számú határozata**

### **Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítők megválasztása**

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jegyzőkönyv hitelesítőnek Geng Ágnes és Vadas Istvánné képviselőket választja meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Fehér Margit:** Tájékoztatja a képviselőket a meghívóban szereplő napirendi pontokról és javasolja azt módosítani, úgy, hogy a óvoda alapító okiratát tárgyalják első napirendi pontként és hatodik napirendként felvenni a napirendek közé az iskola Remshaldeni kirándulásának támogatását.

Kérem, aki a módosítással egyetért kézfeltartással jelezze:

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, a napirend módosításokat elfogadja.

## **Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat 18/2012. (IV. 2.) számú határozata**

### **Tárgy: napirendek módosítása**

Uul  
F1  
Am<sup>2</sup>

Etyek Község Német Nemzetiségi Önkormányzata a napirendeket az alábbiak szerint módosítja:

1. napirendi pontként A Nefelejcs Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának véleményezését 6. napirendi pontként a „Magyar-kút” ÁMK külföldi cserediák kapcsolat támogatását tárgyalja. A többi napirendi pontot változatlan sorrendben tárgyaljuk.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Fehér Margit:** Aki az így kialakult napirendi pontokat elfogadja kézfeltétellel jelezze.

A képviselő-testület 4 igen szavazattal, a napirend módosításokat elfogadja.

**Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat  
19/2012. (IV. 2.) számú határozata**

**Tárgy: napirendek elfogadása**

Etyek Község Német Nemzetiségi Önkormányzata a napirendeket az alábbi sorrendben fogadja el:

**1. A Nefelejcs Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának véleményezése**

Előterjesztő: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Előterjesztés elkészítésért felelős: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**2. Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezési És Működési Szabályzatának elfogadása**

Előterjesztő: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Előterjesztés elkészítésért felelős: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**3. Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Zárszámadás**

Előterjesztő: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Előterjesztés elkészítésért felelős: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**4. Az "ÁMK" igazgatói pályázatára beérkezett pályázatok véleményezése.**

Előterjesztő: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Előterjesztés elkészítésért felelős: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**5. A Korda Stúdióval szembeni kereszt felújításával kapcsolatos vállalkozó árajánlatának tárgyalása, a szerződés megkötése**

Előterjesztő: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Előterjesztés elkészítésért felelős: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**6. A „Magyar-kút” ÁMK külföldi cserediák kapcsolat támogatása**

Előterjesztő: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Előterjesztés elkészítésért felelős: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Uup  
Si  
3  
m

## 1. napirend: A Nefelejcs Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának véleményezése

**Fehér Margit:** Az előterjesztést megkaptuk, van-e kérdés? Aki elfogadja a az óvoda alapító okiratát változatlan formában, kérem kézfeltartással jelezze.

A Képviselő-testület 4 igen, az alábbi határozatot hozta:

### Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2012. (IV. 2.) számú határozata

#### A Nefelejcs Német Nemzetiségi Óvoda Alapító Okirata módosításának véleményezése

1. Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat a Nefelejcs Német Nemzetiségi Óvoda Alapító Okiratát módosító okiratot, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okiratot az előterjesztés 1-2. számú mellékletének megfelelő tartalommal jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felkéri az Elnököt, hogy a döntésről tájékoztassa az alapító Etyek Község Önkormányzatát.

**Határidő:** azonnal.

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

## 2. napirend: Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezési És Működési Szabályzatának elfogadása.

**Fehér Margit:** Az előterjesztést mindenki megkapta, megismerte, nekem annyi lenne a hozzáfűzni valóm, hogy az előző szmsz-hez képest sokkal terjedelmesebb, részletesen van benne szó a testvérvárossal való a teendőinkről. Én nem emlékszem, hogy mióta a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagyok nekem bármilyen kapcsolatom lett volna a Remshaldeni testvérváros képviselőivel, pedig tudomásom szerint többször is jártak Etyeken. A nagy önkormányzatban megígérték, hogy majd bemutatnak a delegációnak ez sajnos nem történt meg amit természetesen én sérelmezek.. Ezt a kapcsolatot a nagy önkormányzat ápolja, én úgy gondolom, hogy nekünk nem kellene ezt az szmsz-ünkbe belevenni.

**Geng Ágnes:** Igen ez sokkal terjedelmesebb mint az előző, nem lehet az előzőt elfogadni, úgy hogy csak a nevünket módosítjuk?

**Dr. Kati Eszter:** Annak sok értelme nincs, hiszen azóta több jogszabály is változott, én úgy érzem, itt az a probléma, hogy az Országos Nemzetiségi Önkormányzattal még nem sikerült egyeztetni, és figyelembe is vennénk a véleményüket, ha egyetértünk vele. Szerintem el kéne fogadni ezt az újat, és ha meglesz az Országos Nemzetiségi Önkormányzat véleménye majd módosítunk az szmsz-en. De a banknak addig is szüksége van egy aláírt hatályos szmsz-re.

**Geng Ágnes:** A régi miért nem jó?

**Dr. Kati Eszter:** Új törvény van ami sokkal részletesebben szabályozza a testület működését. A testvérvárossal kapcsolatban csak annyi, hogy ez egy létező dolog. Egy szmsz-ben minden olyan dolgot szabályozni kell ami előfordulhat a működés során. Az, hogy nem gyakorolják azt a jogot az egy más dolog. És szeretném a jövőre nézve azt kérni, ha probléma van azt előre jelezzék mert így nem tudunk együtt dolgozni, nem lehet a törvényességet gyakorolni. Az szmsz tervezetét egy hónapja megkapták, lett volna idő megtárgyalni és egy olyan szmsz-t kialakítani közösen amit Nemzetiségi Önkormányzat el tud fogadni. Azt is szeretném

Vue 4

elmondani hogy ha akár a kormányhivatal akár a bank vagy bármilyen szervezet részéről nekünk felhívás fog érkezni, hogy miért nincs még a hatályos jogszabályoknak megfelelő szmsz-e a Nemzetiségi Önkormányzatnak, mi lefogjuk írni azt, hogy részletesen tájékoztattuk a Nemzetiségi Önkormányzat képviselőit arról, hogy ennek milyen következményei vannak ha ez nincs meg. Ettől kezdve a testület a felelős. A mi dolgunk az hogy a működés törvényes legyen, ezért a jegyző a felelős, ezt csak úgy tudjuk ellátni ha minden információt megkapunk.

**Fehér Margit:** Ahhoz, hogy eleget tegyünk a kormányhivatalnak javaslom az szmsz elfogadását, kérem aki a határozati javaslattal egyetért kézfeltartással jelezze.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
21/2012. (IV. 2.) számú határozata**

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata

Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete, a Szervezeti és Működési Szabályzatot az előterjesztés 1. számú melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**3. napirend: Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Zárszámadása**

**Fehér Margit:** Az előterjesztést mindenki megkapta, megismerte, az alábbi módosító indítványom lenne a 2010. évről 2011. évre áthúzódó pénzmaradványból adjunk 189 ezer forint támogatást az Etyeki Németek Egyesület rozmaring kórusának támogatására kérem, aki a módosító javaslattal egyetért kézfeltartással jelezze.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
22/2012. (IV. 2.) számú határozata**

**Beszámoló Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzata 2011. évi költségvetés  
módosításáról**

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzata 2011. évi zárszámadását az alábbiak szerint módosítja:

A zárszámadás 3. pontja c) bekezdéssel az alábbiakkal egészül ki:

189 ezer forint támogatás az Etyeki Németek Egyesület Rozmaring Kórusának támogatására

**Határidő:** folyamatos

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Fehér Margit:** Akkor most a kiegészült határozati javaslatot aki elfogadja kézfeltétellel jelezze..

VWP  
FI  
5  
M

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
23/2012. (IV. 2.) számú határozata**

**Beszámoló Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzata 2011. évi költségvetés  
teljesítéséről**

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzata 2011. évi zárszámadását az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi eredeti bevételi előirányzata 721 ezer Ft volt, a módosított előirányzat 2.506 ezer Ft, az éves teljesítés 2.506 ezer Ft. Előző évi pénzmaradvány: 435 ezer Ft.
2. Az Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi eredeti kiadási előirányzata 721 ezer Ft, módosított előirányzat 2.506 ezer Ft, az éves teljesítés 1.882 ezer Ft.
3. A 2010. évről 2011. évre áthúzódó pénzmaradvány 624 ezer Ft, ebből feladattal terhelt:
  - a) Biai úti Schattmann kereszt felújítási munkái 300 ezer Ft (dologi kiadás)
  - b) Szalai Gyuláné: Etyeki kereszték című könyvének támogatása 135 ezer Ft. (támogatásértékű pénzeszköz átadás)
  - c) 189 ezer forint támogatás az Etyeki Németek Egyesület Rozmaring Kórusának támogatására
4. Szabad pénzmaradvány 0 eFt.

Határidő: folyamatos

Felelős: Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**4. napirendi pont Az "ÁMK" igazgatói pályázatára beérkezett pályázatok véleményezése.**

**Fehér Margit:** Az egyetlen pályázóval Zolcsák István Úrral már találkoztunk, 2012. 03. 29.-én ismételten meghallgattuk, én támogatom, aki ezzel egyetért kézfeltétellel jelezze..

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
24/2012. (IV. 2.) számú határozata**

Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat ÁMK igazgató kinevezéssel kapcsolatos  
egyetértési jog gyakorlása

Etyek Község Német Nemzetiségi Önkormányzata Zolcsák István a „Magyar-kút” Általános Művelődési Központ ÁMK igazgató és Német Nemzetiségi Általános Iskola intézményegység vezetői kinevezésével egyetért.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

V.ú. 2012.03.29.  
M

**5. Napirendi pont a Korda Stúdióval szembeni kereszt felújításával kapcsolatos vállalkozó árajánlatának tárgyalása, a szerződés megkötése**

**Fehér Margit:** Megkérem Vadas Istvánnét ismertesse az árajánlatot.

**Vadas Istvánné:** Tegnap kaptam meg az árajánlatot, a bruttó ár 350 000.- forint.

**Fehér Margit:** Ez egy kicsit sok, de mi fontosnak tartjuk, hogy helyi vállalkozó végezze a munkát, ezért újra kell tárgyalni vele és megmondani, hogy ennyi pénz nem áll rendelkezésre. Ezen kívül meg kell keresni a kereszt állítóinak leszármazottjait, és kérni kell írásbeli nyilatkozatot, hogy hozzájárulnak a kereszt felújításhoz, és meg kell kérdezni őket, hogy hozzájárulnának-e ők is a felújításhoz aki ezzel egyetért kézfeltétellel jelezze..

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
25/2012. (IV. 2.) számú határozata**

A Korda Stúdióval szemben lévő kereszt felújításáról

Etyek Község Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az alábbi döntést hozza:

Etyek Község Német Nemzetiségi Önkormányzata a Korda Stúdióval szembeni területen a meglévő kereszt felújításáról szóló szerződést a vállalkozóval újratárgyalja és a következő testületi ülésen ismételten napirendre tűzi.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**6. napirendi pont A „Magyar-kút” ÁMK külföldi cserediák kapcsolat támogatása**

**Fehér Margit:** Ha valamit támogatunk én nem öt gyereket támogatnék a háromszáz gyerekből.

**Geng Ágnes:** Mikor mi Budaörsön laktunk minket nem támogatott senki, mindenki magának fizette az útját, ezzel a támogatással soha nem értettem egyet.

**Fehér Margit:** Vannak pályázatok, üljön ott valaki az iskola részéről és figyelje a pályázatokat, tehát én nem javaslom a támogatást, aki ezzel egyetért kézfeltétellel jelezze.

A Képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
26/2012. (IV. 2.) számú határozata**


A „Magyar-kút” ÁMK külföldi cserediák kapcsolat támogatása

Etyek Község Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Magyar-kút” ÁMK általános iskola cserediák kapcsolat támogatása iránti kérelmét nem támogatja

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Etyeki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

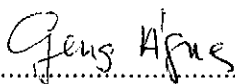
Vadas Istvánné  
7



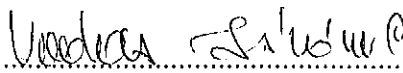
**Fehér Margit:** A napirendi pontokat megtárgyaltuk van-e valakinek felvetni valója?

Az Elnök Asszony megállapítja, hogy a napirendeket megtárgyalták, megköszöni a részvételt, és az ülést 8.26-kor bezárja.

Kmf.



Geng Ágnes  
elnök helyettes



Vadas Istvánné  
képviselő



Fehér Margit  
elnök



  
Smidellik András  
jegyzőkönyvvezető

